

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ООН
ОБЩИЕ УСЛОВИЯ КОНТРАКТА НА УСЛУГИ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ
КОНСУЛЬТАНТОВ (ДОГОВОРА ПОДРЯДА)



1. ПРАВОВОЙ СТАТУС

Индивидуальный консультант имеет статус независимого подрядчика по отношению к Программе развития ООН (ПРООН) и ни по каким причинам не может считаться «сотрудником» ПРООН в соответствии с Правилами и положением о сотрудниках ООН или «должностным лицом» ПРООН для целей Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей ООН 13 февраля 1946 года. Следовательно, в рамках или в связи с настоящим Договором подряда между ПРООН и Индивидуальным консультантом не могут быть установлены взаимоотношения на уровне нанимателя и сотрудника или принципала и агента. Должностные лица, представители, сотрудники и субподрядчики ПРООН и Индивидуального консультанта, если таковые имеются, не могут считаться сотрудниками или агентами друг друга, а ПРООН и Индивидуальный консультант будут нести единоличную ответственность за все претензии, вытекающие из или связанные с наймом таких физических и юридических лиц.

2. НОРМЫ ПОВЕДЕНИЯ

В общем случае: при исполнении своих обязанностей по Договору подряда Индивидуальный консультант не должен обращаться за указаниями или получать указания от каких-либо органов, помимо ПРООН. Если какой-либо орган, помимо ПРООН, будет пытаться давать указания Индивидуальному консультанту в связи с выполнением его обязанностей по Договору подряда, Индивидуальный консультант должен немедленно уведомить об этом ПРООН и оказывать содействие (в разумных пределах) по требованию ПРООН. Индивидуальный консультант не должен предпринимать каких-либо действий в рамках исполнения Договора подряда или действий, иным образом связанных с его обязанностями по Договору подряда, которые могут повредить интересам ПРООН; Индивидуальный консультант также обязуется выполнять свои обязанности в рамках Договора подряда в полном соответствии с интересами ПРООН. Индивидуальный консультант гарантирует, что он не предлагал и не будет предлагать прямых или косвенных выгод, вытекающих из или связанных с исполнением или заключением Договора подряда, какому-либо представителю, должностному лицу, сотруднику или иному агенту ПРООН. Индивидуальный консультант обязуется исполнять все законы, предписания, правила и нормы, касающиеся исполнения его обязанностей по настоящему Договору подряда. При исполнении Договора подряда Индивидуальный консультант должен соблюдать стандарты поведения, определенные в Бюллетене Генерального Секретаря ST/SGB/2002/9 «Положение о статусе, основных правах и обязанностях должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата, и членов экспертных миссий» от 18 июня 2002 г.

Индивидуальный консультант должен соблюдать все Директивы ПРООН по безопасности. Несоблюдение таких директив по безопасности будет являться основанием для расторжения Договора подряда по данной причине.

Запрет сексуальной эксплуатации и насилия: в ходе исполнения Договора подряда Индивидуальный консультант обязуется соблюдать стандарты поведения, определенные в Бюллетене Генерального Секретаря ST/SGB/2003/13 «Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия» от 9 октября 2003 года. В частности, Индивидуальный консультант обязуется не выполнять действий, представляющих собой сексуальную эксплуатацию или сексуальное насилие, как определено в данном бюллетене.

Индивидуальный консультант признает и соглашается с тем, что нарушение данных положений будет считаться нарушением важнейших условий Договора подряда и, в дополнение к любым другим правам или средствам правовой защиты, доступным любому лицу, послужит

основанием для расторжения Договора подряда. Более того, в рамках настоящего Договора подряда ничто не ограничивает права ПРООН на передачу информации о предполагаемых нарушениях вышеуказанных стандартов поведения соответствующим национальным органам власти для принятия соответствующих правовых действий.

3. ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ, АВТОРСКИЕ ПРАВА, ПАТЕНТЫ И ИНЫЕ ИМУЩЕСТВЕННЫЕ ПРАВА

Право собственности на любое оборудование и товарно-материальные ценности, которые могут быть переданы Индивидуальному консультанту от ПРООН для выполнения любых обязанностей по Договору подряда, сохраняется за ПРООН, и любое такое оборудование подлежит возврату ПРООН после истечения срока действия Договора подряда либо если Индивидуальный консультант в нем больше не нуждается. Оборудование должно быть возвращено в ПРООН в том же состоянии, в котором оно находилось на момент передачи Индивидуальному консультанту с учетом нормального износа. Индивидуальный консультант несет ответственность за возмещение ущерба в случае признания оборудования неисправным или поврежденным сверх нормального износа.

ПРООН сохраняет за собой право на интеллектуальную собственность и иные имущественные права в полном объеме, включая, помимо прочего, патенты, авторские права и товарные знаки в отношении продуктов, процессов, изобретений, идей, «ноу-хау» или документации и иных материалов, созданных Индивидуальным консультантом для ПРООН в рамках Договора подряда, и которые напрямую связаны или созданы, подготовлены, собраны вследствие либо в процессе исполнения Договора подряда. Индивидуальный консультант признает и соглашается с тем, что такие продукты, документы и иные материалы являются частью работ, выполненных по найму для ПРООН. Тем не менее, если такая интеллектуальная собственность или иные имущественные права состоят из интеллектуальной собственности или иных имущественных прав Индивидуального консультанта, которые (а) существовали до момента исполнения Индивидуальным консультантом своих обязанностей по Договору подряда, или (б) которые Индивидуальный консультант может создать или получить, или которые были созданы или получены независимо от исполнения Индивидуальным консультантом своих обязанностей по Договору подряда, то ПРООН не будет претендовать на право собственности на них, а Индивидуальный консультант предоставит ПРООН бессрочную лицензию на использование такой интеллектуальной собственности и иных имущественных прав исключительно для целей и в соответствии с требованиями настоящего Договора подряда. По требованию ПРООН, Индивидуальный консультант принимает все необходимые меры, оформляет все необходимые документы и в целом оказывает содействие в обеспечении таких имущественных прав и их передачи ПРООН в соответствии с требованиями соответствующего законодательства и Договора подряда. В соответствии с вышеуказанными положениями все карты, чертежи, фотографии, планы, отчеты, рекомендации, оценки, документы и иная информация, составленная или полученная Индивидуальным консультантом в рамках Договора подряда, является собственностью ПРООН, должна быть предоставлена для использования и проверки ПРООН в разумное время и в разумном месте, является конфиденциальной информацией и должна передаваться только уполномоченным должностным лицам ПРООН по завершению работ в рамках настоящего Договора подряда.

4. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ДОКУМЕНТОВ И ИНФОРМАЦИИ

Необходимо сохранять конфиденциальность информации и данных, которые считаются собственностью ПРООН либо Индивидуального консультанта, или которые передаются или раскрываются одной из сторон («Раскрывающая сторона») другой стороне («Получающая сторона») в ходе исполнения Договора подряда. Во избежание раскрытия, публикации и распространения информации Раскрывающей стороны Получающая сторона должна проявлять такую же осторожность, как и в отношении похожей собственной информации, которую она не желает раскрывать, публиковать или распространять. Получающая сторона может использовать информацию Раскрывающей стороны только для тех целей, для которых она была раскрыта. Получающая сторона может раскрыть конфиденциальную информацию любой третьей стороне только с предварительного письменного согласия Раскрывающей стороны, а также может

раскрыть такую информацию собственным сотрудникам, должностным лицам, представителям и агентам, которым необходимо обладать такой конфиденциальной информацией исключительно для целей выполнения обязанностей по Договору подряда. В соответствии с привилегиями и иммунитетами ПРООН и не исключая их, Индивидуальный консультант может раскрыть информацию в объеме, требуемом законодательством, *при условии*, что Индивидуальный консультант заблаговременно уведомит об этом ПРООН, перед тем как совершить раскрытие такой информации. ПРООН может раскрыть информацию в объеме, требуемом в соответствии с Уставом ООН, резолюциями или регламентами Генеральной Ассамблеи или иных руководящих органов, или в соответствии с правилами, издаваемыми Генеральным Секретарем. Получающая сторона не должна сталкиваться с препятствиями при раскрытии информации, полученной от третьих сторон без каких-либо ограничений, информации, которая была раскрыта Раскрывающей стороной третьей стороне без каких-либо обязательств в области конфиденциальности, информации, которая ранее уже была известна Получающей стороне или которую Получающая сторона могла получить независимо от описываемого здесь раскрытия. Настоящие обязательства и ограничения в области конфиденциальности информации будут иметь силу в течение срока действия Договора подряда, включая любое продление его срока действия, а также будут оставаться в силе и после любого рода расторжения Договора подряда.

5. КОМАНДИРОВКИ, МЕДИЦИНСКОЕ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ, СМЕРТЬ, ТРАВМЫ И БОЛЕЗНИ, СВЯЗАННЫЕ С ОКАЗАНИЕМ УСЛУГ

Если по требованию ПРООН и по предварительному письменному согласию Индивидуальному консультанту необходимо отправиться в командировку на большее расстояние, чем традиционное расстояние от места проживания Индивидуального консультанта до места работы, то такая командировка будет осуществляться за счет ПРООН. При путешествии самолетом оплачивается проезд в «эконом» классе.

ПРООН может потребовать от Индивидуального консультанта представить медицинскую справку об удовлетворительном состоянии здоровья до начала выполнения работ в каких-либо офисах или помещениях ПРООН, или до отправления в командировку по требованию ПРООН, или в связи с исполнением Договора подряда. Индивидуальный консультант должен представить такую медицинскую справку об удовлетворительном состоянии здоровья в кратчайшие возможные сроки после запроса и до момента отправки в командировку. Индивидуальный консультант также гарантирует точность и правильность любой такой справки, включая, помимо прочего, подтверждение того, что Индивидуальный консультант был уведомлен о требованиях по прививкам для страны или стран, в которые возможна командировка.

В случае смерти, травмы или болезни Индивидуального консультанта, связанных с оказанием услуг от лица ПРООН в рамках Договора подряда, во время нахождения Индивидуального консультанта в командировке, оплачиваемой ПРООН, или во время оказания услуг в рамках Договора подряда в каком-либо из офисов или помещений ПРООН Индивидуальный консультант или лица, находящиеся на иждивении Индивидуального консультанта, будут иметь право на компенсацию, эквивалентную компенсации по страховому полису ПРООН, которую они смогут получить по требованию.

6. ЗАПРЕТ НА ПЕРЕУСТУПКУ; МОДИФИКАЦИИ

Индивидуальный консультант не имеет права переуступать, передавать, закладывать или иным образом распоряжаться Договором подряда или любой его частью, или любыми правами, требованиями или обязанностями по Договору подряда за исключением случаев, когда он получил на это предварительное письменное согласие ПРООН, а любые попытки осуществить такие действия не будут иметь законной силы. Условия и положения любых дополнительных обязательств, лицензий или иных форм Договора подряда в отношении любых товаров и услуг, подлежащих оказанию в рамках Договора подряда, не будут иметь силы и не могут быть принудительно исполнены в отношении ПРООН, если только такие обязательства, лицензии или иные формы Договора подряда не будут являться предметом действительного письменного обязательства ПРООН. Любые модификации и изменения Договора подряда не будут признаны имеющими законную силу и могущими быть принудительно исполненными в отношении ПРООН, если они не будут оформлены в виде действительного письменного изменения к Договору

подряда, подписанного Индивидуальным консультантом и уполномоченным должностным лицом или соответствующим нанимающим органом ПРООН.

7. СУБПОДРЯДЧИКИ

В случае, когда Индивидуальному консультанту требуются услуги субподрядчиков для выполнения своих обязанностей по Договору подряда, Индивидуальный консультант должен получить предварительное письменное одобрение и разрешение ПРООН в отношении любых таких субподрядчиков. ПРООН по своему собственному усмотрению может отклонить любых предложенных субподрядчиков или потребовать отстранить субподрядчика от работ без объяснения причин. При этом отклонение кандидатур субподрядчиков не дает Индивидуальному консультанту право запрашивать дополнительное время на выполнение любых обязанностей или использовать такое отклонение субподрядчика в качестве оправдания невыполнения любых своих обязанностей по Договору подряда. Индивидуальный консультант несет единоличную ответственность за все обязательства и услуги, оказанные его субподрядчиками. Условия любого договора субподряда должны подчиняться всем условиям и положениям Договора подряда, а также полностью соответствовать им.

8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАЗВАНИЯ, ЭМБЛЕМЫ ИЛИ ОФИЦИАЛЬНОЙ ПЕЧАТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Индивидуальный консультант не должен рекламировать или иным образом обнародовать тот факт, что у него имеются договорные взаимоотношения с ПРООН, с целью получения коммерческой выгоды или повышения деловой репутации. Кроме того, Индивидуальный консультант не может каким бы то ни было образом использовать название, эмблему или официальную печать ПРООН либо аббревиатуру ПРООН в связи со своей деятельностью или в иных случаях без письменного согласия ПРООН.

9. ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ

Индивидуальный консультант обязан гарантировать возмещение убытков, обезопасить и защитить за свой счет ПРООН, ее должностных лиц, агентов и сотрудников от всякого рода исков, претензий, требований и ответственности любого рода, в том числе судебных издержек, расходов на адвокатов, платежей по урегулированию расчетов, платежей по возмещению ущерба, основанных, возникающих в результате или в связи с: (а) утверждениями или претензиями касательно того, что использование ПРООН запатентованных устройств или материалов, защищенных авторским правом, или любых других товаров и услуг, переданных для использования ПРООН в соответствии с условиями Договора подряда, частично или полностью, отдельно или в сочетании, явилось нарушением какого-либо патента, авторского права, товарного знака или иного права интеллектуальной собственности какой-либо третьей стороны; (б) действиями или упущениями Индивидуального консультанта, или любого его субподрядчика, или любого другого лица напрямую или косвенно нанятого Индивидуальным консультантом при исполнении Договора подряда, что привело к возникновению правовой ответственности перед лицом, не являющимся стороной Договора подряда, включая, помимо прочего, обязательства в виде требований о компенсации работникам.

10. СТРАХОВАНИЕ

Индивидуальный консультант должен компенсировать ПРООН любые убытки, уничтожение или повреждение собственности ПРООН, произошедшее по вине Индивидуального консультанта, любого из его субподрядчиков или какого-либо лица, нанятого ими в ходе исполнения Договора подряда. Индивидуальный подрядчик несет единоличную ответственность за обеспечение необходимого страхования, необходимого для выполнения обязанностей по Договору подряда, а также за организацию за собственный счет страхования жизни, здоровья и иного страхования, которое Индивидуальный консультант посчитает необходимым на период оказания услуг по Договору подряда. Индивидуальный консультант признает и соглашается, что ни один из видов

страхования никоим образом не может трактоваться как ограничение обязательств Индивидуального консультанта, вытекающих из Договора подряда или связанных с ним.

11. ОБРЕМЕНЕНИЯ/ ПРАВО АРЕСТА

Индивидуальный консультант не должен допускать подачи любым иным лицом искового заявления или ведения дела по иску в любом государственном учреждении или ПРООН по удержанию, аресту или иному обременению текущих или будущих выплат за выполненную работу, товары или материалы, поставленные в рамках настоящего Договора подряда, либо в силу иной претензии или требования в отношении Индивидуального консультанта.

12. ФОРС-МАЖОР; ПРОЧИЕ ИЗМЕНЕНИЯ УСЛОВИЙ

В случае возникновения и в максимально короткие сроки после возникновения причин, повлекших за собой *форс-мажорные обстоятельства*, Индивидуальный консультант должен в письменном виде с подробным описанием ситуации уведомить ПРООН о таких обстоятельствах и причинах, если в силу таких причин Индивидуальный консультант частично или полностью не может выполнять свои обязанности по Договору подряда. Индивидуальный консультант также должен уведомить ПРООН о любых других изменениях условий или о возникновении какого-либо события, которое мешает или может помешать исполнению Договору подряда. Не позднее чем через 15 (пятнадцать) дней после подачи уведомления о *форс-мажорных обстоятельствах* или иных изменениях условий Индивидуальный консультант также должен представить в ПРООН отчет о предполагаемых расходах, которые могут быть понесены за время действия событий или за время измененных условий. После получения требуемого уведомления или уведомлений ПРООН по своему собственному усмотрению примет меры, которые посчитает уместными и необходимыми в определенных обстоятельствах, включая предоставление Индивидуальному консультанту разумной отсрочки в исполнении обязанностей по Договору подряда.

Если по причине *форс-мажорных обстоятельств* Индивидуальный консультант на постоянной основе не может полностью или частично исполнять свои обязанности по Договору подряда, то ПРООН будет иметь право приостановить или расторгнуть Договор подряда на тех же условиях, которые предусмотрены разделом «Порядок расторжения Договора подряда», с тем отличием, что срок предоставления уведомления составит 5 (пять) дней. В любом случае ПРООН сможет признать Индивидуального консультанта в качестве постоянно не имеющего возможности исполнять свои обязательства, если приостановка выполнения обязательств составит более 30 (тридцати) дней.

Под *форс-мажорными обстоятельствами* в настоящей статье подразумеваются непредвиденные и непреодолимые стихийные бедствия, война (объявленная и необъявленная), вторжение, революция, восстание и иные обстоятельства подобного характера и/или силы, *при условии*, что такие обстоятельства возникли по причинам, которые Индивидуальный консультант не мог контролировать, а также не по вине или халатности Индивидуального консультанта. Индивидуальный консультант признает и соглашается с тем, что в отношении любых обязанностей по Договору подряда, которые Индивидуальный консультант должен выполнять в регионах или для регионов, в которых ПРООН участвует, планирует участвовать или заканчивает участие в любых миротворческих, гуманитарных или схожих операциях, любые задержки или неисполнение таких обязанностей в результате или в связи с тяжелыми условиями в таких регионах или народными волнениями не будет само по себе относиться к *форс-мажорным обстоятельствам* в рамках Договора подряда.

13. ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА ПОДРЯДА

Каждая из сторон может расторгнуть Договор подряда полностью или частично, направив второй стороне соответствующее письменное уведомление. Период направления уведомления составляет 5 (пять) дней, если Договор подряда заключен на общий срок менее 2 (двух) месяцев и 14 (четырнадцать) дней, если Договор заключен на более длительный срок. Инициирование процедур примирения и арбитража, как указано ниже, не должны рассматриваться в качестве «причины» для расторжения или, в противном случае, сами по себе являться расторжением Договора подряда.

ПРООН вправе без нанесения ущерба другим правам и средствам правовой защиты, находящимся в ее распоряжении, расторгнуть настоящий Договор без всяких задержек в случае если: а) Индивидуальный консультант начинает процедуру ликвидации, становится неплатежеспособным, обращается за предоставлением моратория или отсрочки каких-либо платежных обязательств или обращается с заявлением о признании его неплатежеспособным; (б) Индивидуальному консультанту предоставлен мораторий или отсрочка, или Индивидуальный консультант объявлен неплатежеспособным; Индивидуальный консультант осуществляет отчуждение собственности в пользу кредиторов; (в) назначается конкурсный управляющий по случаю неплатежеспособности Индивидуального консультанта; (г) Индивидуальный консультант предлагает осуществить расчеты вместо процедуры банкротства или конкурсного производства; или (д) ПРООН обоснованно определяет, что финансовое состояние Индивидуального консультанта ухудшилось, что ставит под угрозу или может иным способом негативно повлиять на способность Индивидуального консультанта выполнять свои обязанности по Договору подряда.

В случае расторжения Договора подряда и после получения уведомления о расторжении по инициативе ПРООН, Индивидуальный консультант должен, если иное не предписано ПРООН в уведомлении о расторжении или в ином письменном виде: (а) предпринять немедленные действия для безотлагательного и надлежащего окончания исполнения обязанностей по Договору подряда, минимизировав при этом издержки; (б) воздержаться от принятия на себя дополнительных обязательств по Договору подряда с даты получения такого уведомления; (в) сдать все завершённые или частично завершённые планы, чертежи, информацию и иную собственность, которая в случае полного исполнения Договора подряда должна была бы быть передана ПРООН в соответствии с данным Договором подряда; (г) завершить выполнение работ, которых не коснулось расторжение; и (д) предпринять любые другие необходимые действия, или выполнить письменные указания ПРООН по защите и сохранению любой материальной и нематериальной собственности, связанной с Договором подряда и находящейся во владении Индивидуального консультанта, которая представляет интерес для ПРООН или можно обоснованно предположить, что будет представлять интерес для ПРООН.

В случае расторжения Договора подряда, ПРООН будет нести ответственность перед Индивидуальным консультантом только за осуществление оплаты пропорционально фактически выполненному к удовлетворению ПРООН объёму работы в соответствии с требованиями Договора подряда. Дополнительные издержки, понесённые ПРООН в результате расторжения Договора подряда по инициативе Индивидуального консультанта, могут быть вычтены из суммы, подлежащей оплате ПРООН Индивидуальному консультанту.

14. ОТСУТСТВИЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ПРАВ

ПРООН не имеет обязательств и ограничений касательного своего права на приобретение товаров одного и того же рода, качества и количества или услуг такого рода, как описано в Договоре подряда, из любого другого источника в любое время.

15. НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ

Согласно Статье II, раздела 7, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединённых Наций, указано, в числе прочего, что ООН, включая свои вспомогательные органы, освобождена от уплаты всех прямых налогов за исключением оплаты коммунальных услуг, а также освобождена от таможенных ограничений, таможенных пошлин и схожих сборов в отношении предметов, экспортируемых и импортируемых для официального использования. В случае если какие-либо государственные органы отказываются признавать за ПРООН право на освобождение от таких налогов, ограничений, пошлин и сборов, Индивидуальный консультант должен немедленно связаться с ПРООН для выработки взаимоприемлемой процедуры. ПРООН не будет нести ответственность за налоги, пошлины и иные схожие платежи, подлежащие оплате Индивидуальным консультантом в отношении сумм, выплаченных Индивидуальному консультанту в соответствии с Договором подряда, а Индивидуальный консультант в свою очередь признает, что ПРООН не будет выдавать справок о доходах в отношении любых таких сумм.

16. АУДИТ И ПРОВЕРКА

Каждый оплачиваемый ПРООН счет-фактура подлежит аудиту после его оплаты. Данный аудит проводится внутренними или внешними аудиторами ПРООН или иными уполномоченными и квалифицированными представителями ПРООН в любое время на протяжении срока действия Договора подряда и в течение 2 (двух) лет с момента окончания срока действия или с момента досрочного расторжения Договора подряда. ПРООН будет иметь право на возмещение Индивидуальным консультантом любых сумм, которые в ходе аудита будут признаны суммами, уплаченными в нарушение положений и условий Договора подряда.

Индивидуальный консультант признает и соглашается с тем, что время от времени ПРООН будет проводить проверки, касающиеся любого аспекта Договора подряда или его заключения, обязательств, исполненных в рамках Договора подряда, а также деятельности Индивидуального консультанта, в общем порядке связанной с исполнением Договора подряда. Право ПРООН проводить проверку и обязанность Индивидуального консультанта подчиняться такой проверке будет действовать и после окончания срока действия или досрочного расторжения Договора подряда. Индивидуальный консультант должен оказывать полное и своевременное содействие ПРООН в проведении таких инспекций, аудитов после оплаты и проверок. Такое содействие должно включать, помимо прочего, личную явку и предоставление соответствующей документации для таких целей в разумные сроки и на разумных условиях, а также предоставление ПРООН доступа в помещения Индивидуального консультанта в разумные сроки и на разумных условиях и в связи с этим также обеспечение доступа к персоналу Индивидуального консультанта и соответствующей документации. Индивидуальный консультант должен попросить своих агентов и представителей, включая, помимо прочего, юристов, бухгалтеров и иных советников оказывать разумное содействие при проведении инспекций, аудитов и проверок ПРООН в рамках настоящего Договора подряда.

17. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

Мирное урегулирование: ПРООН и Индивидуальный консультант обязуются прилагать усилия по мирному урегулированию любых споров, противоречий и претензий, возникающих в связи с настоящим Договором подряда или его нарушением, расторжением или признанием недействительным. Если мирное урегулирование осуществляется в форме примирительной процедуры, то такая примирительная процедура должна оформляться в соответствии с Правилами примирительных процедур Комиссии ООН по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) или в соответствии с любыми иными процедурами по письменной договоренности сторон.

Арбитраж: Если возникшие споры, противоречия и претензии, возникшие в связи с настоящим Договором подряда или его нарушением, расторжением или признанием недействительным, не были урегулированы мирным путем, то одна из сторон должна обратиться в арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ. Решения арбитражного суда должны основываться на общих принципах международного коммерческого права. По всем доказательным вопросам арбитражный суд будет руководствоваться Дополнительными правилами для представления и исследования доказательств в международном коммерческом арбитраже Международной ассоциации юристов в редакции от 28 мая 1983 года. Арбитражный суд должен иметь полномочия отдавать распоряжения о возврате или уничтожении товаров, любой материальной и нематериальной собственности или любой конфиденциальной информации, предоставленной в рамках Договора подряда, отдавать распоряжения о расторжении Договора подряда, а также распоряжения о принятии любых других защитных мер в отношении товаров, услуг или иной материальной и нематериальной собственности, или любой конфиденциальной информации, предоставленной в рамках Договора подряда, в полном соответствии с полномочиями арбитражного суда согласно Статье 26 («Обеспечительные меры») и Статье 32 («Форма и юридическая сила арбитражного решения») Арбитражного регламента. Арбитражный суд не имеет полномочий присуждать штрафные убытки. Более того, если иное прямо не предусмотрено в Договоре подряда, арбитражный суд не имеет полномочий начислять проценты выше Лондонской межбанковской ставки предложения («LIBOR») и любые такие проценты должны являться только простыми процентами. Стороны обязуются соблюдать решение арбитражного суда, которое будет признаваться окончательным решением по возникшему спору, противоречию или претензии.

18. СРОКИ ДАВНОСТИ

За исключением любых обязательств по возмещению убытков в соответствии со статьей 7 или если иное не предусмотрено Договором подряда, любые арбитражные процедуры в соответствии со статьей 17, вытекающие из Договора подряда, должны быть начаты в течение трех лет с момента возникновения оснований для такого действия.

Стороны далее признают и соглашаются с тем, что для данных целей моментом возникновения оснований для действий будет считаться момент фактического возникновения нарушения, а для скрытых нарушений – момент, когда пострадавшая Сторона узнала или должна была узнать о всех элементах основания для предприятия действий, или в случае нарушения гарантии при предложениях на поставку, за исключением случаев, если гарантия распространяется на будущее функционирование товаров, процессов или систем, и нарушение может обнаружиться лишь спустя определенное время, когда такие товары, процессы или системы будут готовы к функционированию в соответствии с требованиями Договора подряда. В данном случае моментом возникновения оснований для действий будет считаться фактическое наступление времени функционирования в будущем.

19. ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ

Ничто в Договоре подряда или относящееся к Договору подряда не может считаться явно выраженным или подразумеваемым отказом от любых привилегий и иммунитетов ООН, включая его вспомогательные органы.